

MUSÉE ROYAL

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE.

23 7/10-64
Dossier concernant un tableau
de Pierre Chrys, proposé en
vente par Mme La Baronne
de Orbelé, à Paris. et Mr
Pousses

913.

NUMERO

DATE

ANALYSE.

D'ORDRE.

DE LA PIÈCE.

913 Musée de la Baronne de Orbelé.
M. Pousses.
Tableau de P. Chrys.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 913

Brux. 12 Jan 1844

à M^{re} le Ministre des
Intérieur

Notre Collègue, M^{re} Ed.
Féris, a eu récemment
l'occasion de voir à Paris,
le tableau de Pierre Ellys,
affekté en vente par M^{re}
L. Poussot.

La composition de cette
grande toile est bien ordon-
-née, & la peinture offre
certaines qualités d'exé-
-cution, bien qu'on ~~ne~~ ^{ne} dis-
-tingue par ~~certaines~~ ^{quelques} deux
les portraits du Duc
d'Albe et de l'auteur
le pinseau de Van Dyck,
comme le prétend M^{re}
Poussot.

Malheureusement le
tableau a tellement souffert
que le frais de restauration

peuvent, sans exagération
être évalués de 4 à 5000 fr.
D'un autre côté, le prix
de 60000 francs est telle-
ment exorbitant qu'il ne
peut être question de con-
sacrer une petite somme
à l'achat d'une œuvre qui
à cause de son sujet, ne
trouverait utilement sa
place que dans la Galerie
historique.

Nous ne saurions donc
pour ce motif engager
le Gouvernement à donner
suite à l'offre de cession
soumise par M. Poussin.

Nous avons l'honneur
Mlle. de vous remercier
la dépêche jointe à votre
dépêche Du 22 Juillet
J^e M^{re} de Beaumont
N^o 16654 & de vous prier
d'agréer etc. Le Président
Le Secrétaire
H. S.

MINISTÈRE

DE

L'INTÉRIEUR.

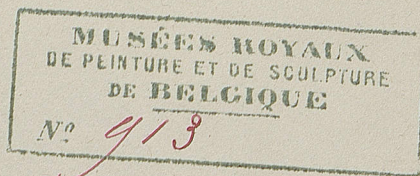
ADMINISTRATION

des

LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 16654.

Bruxelles, le 4 Septembre 1874



N. B. Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

SOMMAIRE.

Messieurs,

J'ai l'honneur de rappeler à votre attention ma dépêche du 22 Juillet dernier par laquelle je vous priais de vouloir bien vous mettre en rapport avec M. L. Pouset, demeurant à Paris, afin d'examiner, s'il y a lieu, le cas échéant, d'acquiescer pour le musée de l'État le tableau de Peter Chys qu'il offre en vente et lequel représente "Le Duc Jean de Brabant "graciant les bourgeois de Gand en 1385".

Je vous saurais gré, Messieurs, d'avoir l'obligeance de me faire savoir quelle est la suite qui pourra être donnée à cette affaire que le sieur Pouset vient de rappeler en termes pressants au Département de l'Intérieur.

Agnez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le Ministre:
Le Directeur Général,
J. Vulliamy

À la Commission des Musées
Royaux de peinture et de sculpture.

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION

des

LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 16654.

Bruxelles, le 22 juillet 1874.

Messieurs,

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

1 ANNEXE.

SOMMAIRE.

Par la lettre ci-jointe,
adressée au Roi et renvoyée
à mon Département, d'après
les ordres de S. M., le Sieur L.
Poussel demeurant à Paris
offre en vente, pour le Musée
de l'Etat, une grande toile
de Peter Chyp, représentant
"Le Duc Jean de Brabant
grâciant les bourgeois de la
ville de Gand, en 1385."

Ce tableau paraît offrir,
au point de vue du sujet
représenté, un intérêt histori-
que pour notre pays.

Il ^{vous} appartient, Messieurs,
de vous mettre en rapport

A la Commission des Musées
royaux De peinture et de sculpture.

avec M^e Fousset pour
examiner l'œuvre et en
proposer l'acquisition,
s'il y a lieu.

Je vous saurais gré de
vouloir bien me faire savoir
la suite qu'il y aura lieu
de donner à cette affaire.

Agnez, Messieurs, l'as-
-surance de ma considération
Distinguée.

Pour le Ministre,
Le Directeur Général,
} Mlle F.

Paris, 25 février 1894.

Je suis allé voir les tableaux
de cette Dame qui m'a l'air d'être
la Dame la plus respectable qu'il
y ait, on pense une entree et de la meilleure
proportion. Son tableau de Thys
en bien point en général et a surtout
des têtes fort belles. Le sujet repré-
sente un acte de Clémence d'un Duc
de Brabant lui a suggéré l'idée de les
présenter au Duc de Brabant actuel.
Leur prix, c'est un Dux d'Horace
Vernett qui l'a fait. Comme ce
tableau est un peu ancien lui venant
de famille, cette bonne Dame n'a pas
eu l'idée de leur valeur qu'elle
avait ^{par} sa fiction l'espérer que lui
devrait un Dux d'Horace Vernett.
Je l'ai trompée complètement
et elle a compris que ce prix exagéré
leur serait plus défavorable et
serait nécessairement plus de mal
que de bien à ses projets de placement.

De suite, la composition a de l'effet
et de la grandeur et figurerait convenable-
ment dans un grand local. elle a 5 1/2
mètres de large sur 3 de haut. Le tableau
peut être regardé comme conservé. Elle a
avec ce tableau, un beau portrait d'
Reynolds, c'est un de ses portraits, je lui ai
conseillé de le présenter en Angleterre,
parce que ce personnage occupait
un rang distingué. Devant ces autres
petits tableaux, je lui ai dit que c'était
peu de chose et qu'il s'était engagé à s'en par-
tir s'en occuper, un peu médiocres. Cette
dame est donc toute disposée à laisser
sa première présentation et se contenterait
d'être honorée en raison de sa position
si le Duc de Brabant agréait sa der-
nière. Je crois utile de vous faire sa-
voir son adresse et son nom qui n'est rien
qu'un surnom sur sa notice. C'est
elle ^{me} d'Abeli, née de Muller demou-
rant rue de Chapelant, N° 6, au
Bataillon, entre autres, tout près
de Paris.

Signé (A. N. Pérignon.

Copie

N° 913

Sire

J'ai l'honneur d'adresser à Votre Majesté qui a toujours eu pour les grands intérêts artistiques de son Royaume la proposition d'acquiescer pour l'un de ses collections nationales une œuvre Capitale de Peter Elchs, le plus célèbre élève de Van Dyck.

Il a fallu qu'une succession d'agents eût cette tâche de l'oubli; nulle vente, nulle exposition ne l'eût jamais possédée.

Elle représente le Duc Jean de Neubourg & ses enfants les bourgeois de la ville de Land (1385) - Les dimensions mesurent 2^m 50^e de hauteur sur 3^m 37^e de largeur. Ce Chef-d'œuvre comporte enfin quarante personnages de grandeur naturelle & d'une ressemblance exacte avec les portraits du temps. Dans le nombre, les figures du Duc & d'Elbe et du signataire de l'œuvre: Peter Elchs sont de la propre main de Van Dyck.

Votre Majesté me permettra-t-elle d'appuyer ces renseignements d'une preuve irrécusable dont je tiens le texte authentique à sa disposition. Voici le jugement porté sur ce tableau par M^r Parisson, membre d'histoire et ancien Expert des collections de la ville de Paris:

« Cette œuvre de Peter Elchs est non seulement la plus remarquable que j'aie vue de cet habile élève de Van Dyck, mais elle est surtout d'une richesse de composition et d'un mérite d'exécution qui lui feraient soutenir la comparaison avec les ouvrages des artistes les plus célèbres. »

Je me mets aux ordres de Votre Majesté. Les que vous m'aurez avisé, Sire, de l'usage

Requête transmise au
Ministre de l'Intérieur
le 11 Janvier 1874, par
apostille No 21, du Cabinet

entendu d'examiner et de reconnaître ce tableau,
je me rendrai à Bruxelles et vous le communiquerai.

Dans cette attente, j'ai l'honneur, Sir,
de me dire de votre oblige,

Le très humble Serviteur
(Signé) L. Pousset
(11. Rue Lafayette)
près du Gr. Opéra)

Paris 21 June 1864

à M^{re} le Ministre Exp^t
l'Intérieur.

Par votre apostrophe Du
2^e Octobre 1864, D^{re} des B. et
N^o 3706, vous avez renvoyé
à la Commission Administrative
de l'œuvre une lettre par laquelle
M^{re} Deschamps, ^{fiat} à Paris, propos
de céder un tableau de P. Chys.

Vous vous rappelez,
M^{re} le Ministre que par votre
dépêche Du 23^e June 1864,
N^o 12480, vous avez appelé
l'attention de la Com
sur ce tableau qui était
alors en la possession de
M^{re} la Baronne d'Orbell
et qui ^{par suite} ~~par suite~~ des renseigne-
ments incomplets contenus
dans une note qui vous
a été communiquée, Des
membres de la Commission
qui se trouvaient à Paris
vers milieu de ~~sept~~ ^{octobre} 1864, n'ont
pu parvenir à découvrir
cet ouvrage.

La proposition
que fait aujourd'hui M.
De Champagnon paraissant
pau offrir assez d'impor-
-tance pour mériter un
nouveau déplacement en
ce moment nous pensons
que le Ministre qui il
convient d'apprécier l'exa-
-men du tableau de P.

Elys jusqu'à ce qu'une
occasion oblige des Membres
de la Com à se rendre à
Paris.

Nous avons l'honneur
de vous renvoyer la lettre
de M. De Champagnon & de
vous prier, etc.
D'agr.

Le Vice Président

Le Secrétaire

DB

fed

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

DIRECTION GÉNÉRALE
des
BEAUX-ARTS, DES LETTRES
et
DES SCIENCES.

N° 3704

14097

Annexe.

Bruxelles, le

2 Octobre 1887
Nov.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N° 913

Renvoyé à Transmis la
lettre ci-jointe à la
Commission du Musée
Royal de peinture qui
décidera s'il y a lieu
d'acquiescer pour la galerie
historique, le tableau de
Peter Chys dont le sieur
Deschamps propose la
cession.

POUR LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR.

Le Secrétaire général.

W. Sturuy

A la Commission du Musée Royal de
peinture et de sculpture, à Bruxelles.

A Son Excellence,

Monsieur le Ministre des Beaux-Arts
à Bruxelles.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance
que j'ai trouvé d'un des descendants du Duc de Brabant,
une œuvre de peinture qui, tant par son auteur que
par le sujet qu'elle traite, me paraît devoir appartenir
à la Belgique.

Cette œuvre, la plus capitale de Peter Chys
(1^{er} élève de Van Dyck, et dernier élève de Rubens) qui
fut commandée en 1664 par les bourgeois de Gand
pour l'offrir au Duc de Brabant, en reconnaissance
de la grâce qu'il accorda une révolte de cette ville.

L'œuvre représente le Duc, assis sur son trône
entouré de ses Ministres et déclinant la couronne.

Grâce écrite

Parmi les portraits historiques, figurent ceux
du Duc d'Albe et des principaux chefs des révoltés.
L'ensemble du tableau offre 13 portraits, en pied, de
grandeur naturelle, et des allégories.

Cette œuvre toute magistrale, aussi grande-
ment conçue que parfaitement exécutée, est digne
des plus grands maîtres qui honorent l'histoire de

L'art de la peinture.

Les dimensions du tableau sont de
5 m. 40 c. de longueur sur 3,50 m. de hauteur.

Dans le cas où votre Excellence désirera
voir par elle-même ce tableau, je me mets entière-
ment à votre disposition, ne doutant pas un
instant qu'une fois soumise à votre haute
appréciation, cette œuvre ne soit acquise par vous,
au nom du pays qui donna le jour à son auteur.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre,
l'assurance des sentiments respectueux de

Votre tout-dévoué serviteur

(Signé) E. Deschamps, fils

11, rue de Pontbrien

Paris.

Copie

BRUXELLES, LE

186

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N° 713

Tableau original de Peter Thys
premier Elève de Van Dyck (La tête du
prince & celle du Duc d'Albe sont
faites par Van Dyck lui-même)

Ce tableau représente Jean Duc de
Brabant accordant la grâce aux bourgeois de
Gand qui s'étaient révoltés.

Le Duc est sur son trône, ses ministres
sont derrière lui et les députés de Gand
devant lui. - Le premier député est un
jeune homme, recevant de la main de Jean
le document de leur grâce qui est écrit
en flamand et encore assez lisible. Toutes
les figures, au nombre de quatorze,
sont de grandeur naturelle et portraits
du temps. La dernière figure à droite
est faite par Van Dyck et représente
Peter Thys.

Dans le ciel du tableau, il y a
d'un côté l'ange de la Discorde
et de l'autre l'ange de la Paix; et
la Discorde de la guerre se tient
debout auprès du Duc de Brabant.
Chaque figure a une expression
admirable et l'ensemble forme un
tableau remarquable par sa beauté.
C'est l'unique exemplaire existant
d'il n'y a jamais été touché.

La toile a $2\frac{1}{2}$ de hauteur
sur $4\frac{1}{2}$ de largeur.

Suprès des noms des peintres est
la date 1664.

Cef

14 2485
1761930 3 18
Ce tableau appartenant par
héritage de famille à Madame la
Baronne d'Orbely, qui désirent
le vendre. Plusieurs peintres
l'ont admiré, entre autres M.
Wappers, M. Isabey, chef de
l'Ecole française (?) et M. Winterhalter.
Pour un amateur, il vaut un
million 40,000 francs.

Il est exposé chez M. le Duc
de Bassano, au Palais des Tuileries,
et si quelqu'un veut le voir,
on n'a qu'à s'adresser au
l'abbé du Duc à quelqu'un
de sa maison.



MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 913

Bru. 2 Mars 1865

à Mr le Ministre Des
Intérieur

En réponse à votre
lettre Du 23 Septembre Dⁿ,
D^{re} des Beaux-Arts, N^o 12480
nous avons l'honneur D. vous
informer que la Commission
administrative Du Musée
des arts profite Du séjour
que quelques uns de Ses
Membres ont dû faire à
Paris pour la vente de
la Tablee Pautelin les avait
au même temps chargés
d'examiner le tableau De
Pierre Thys appartenant
à Madame La Baronne d'Orbeli.

Nous regrettons D. le dire,
Mr le Ministre, la personne
qui nous a remis la note
ci-jointe, en retour, aurait
dû être mieux renseignée

et nous parer ainsi
cette Demarche
sans agréments & complète-
ment inutile, car au
Palais des Quatrevingt, chez
M^{re} la Duc de Bassano, on
s'après la note le tableau
devant être disposé, on n'en
avait aucune connaissance
ni on ne se rappelle par
qu'une toile d'aussi grande dimension,
avant d'en s'y trouver
antérieurement.

Agr.

Le Président

Le Secrétaire.

J. J. Noddy

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

Bruxelles, le 23 ^{7^{me}} juin 1864.

Direction

DES BEAUX-ARTS, DES LETTRES
ET DES SCIENCES.

N^o 12,480

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 913.

Messieurs,

N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

1 ANNEXE,

SOMMAIRE.

J'ai l'honneur de vous communiquer ci joint une note, qui m'a été remise de la part de M^r le Sénateur Baron d'Overschie de Weeryssehe, par laquelle il propose l'acquisition pour les collections du Musée Royal de peinture d'un tableau original de Peter Chys, premier élève de Van Dyck, et qui est la propriété de M^{me} la Baronne d'Orbelle.

Vous apprécierez, Messieurs, la suite qu'il convient de donner à la communication dont il s'agit.

Agreez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
Alfred Dumortier

A la Commission administrative du
Musée royal de peinture et de
Sculpture.

Tableau Original Historique de Peter van
Thys, premier Eschier de Van Dyck,
representant Jan le bon Duc de Brabant
accordant la grace au Bourgeois de la Ville
de Gent qui avait revattu l'année 1664
le Duc sur son Thron, ses Ministres derrière
lui, les Deputés de Gent devant lui, le
premier a genoux recevant des mains
du Duc un parchemin contenant contenant
le Document de leurs graces écrite en
Langue flamande lisible come il est
copié ci après.

toutes les personnes sont grandeur vivante
et portrait du tems, le dernier est le
peintre lui même signer son Nom et
l'année 1664.

3 Mettre de hauteur 5½ de Large.

Jon Bider gratie gods, Hertoch van Braban-
tonis gedo Van, Cer Vry Pien van Dima
H cisynyump, Van Mannen die den peins
Day W. eccesreenvezewep Hy ryrset
Doqn chick Syneed leente Beadch Kind
Wi ni novè was Bastorn pps D. en Ham
Geint

Hybioenoch inaed... Hoe osagely... Want
 medy... chao ennisch Hame w Drifen, Dan get
 noch Cyrene. 2 Den Sirl da Hy Restut, Wint
 hier is Choenem... Lelt oost deel maet
 Den on elycke Kl... Wen... Bescheyren, en
 Dat DackT Seaen... en... af Weyren
 en alshigen stal ven. Mans raver Geint,
 Den meysten Van. sa Bi... Van nach heff.

Les points marquent les Lettres illisibles.

Sur le tableau se trouve encore d'autres
 figures et emblèmes, comme Minerve
 Les genies du discord s'enfuient, et l'indur
 leurs flambeaux.

L'adresse au tableau est à voir c'est en la
 Chapelle 6 ans Batignolles près Paris, rue Champé

L'Adresse de l'Elève de Horaz Vernet
 qui a examiner et évaluer ce tableau
 et M^r Brand. sans barq Boissonier
 No 10.

Entre ce Tableau il y a encore

1) Tableau original de Reinholz
 représentant le Comte Bristol
 eveque de Durij, portrait de pied.

2) portrait original ^{sur cuivre} du bienheureux
 Thomas de Villanova, anmanier
 de l'Archeveque de Valante
 tout cela est écrit en peinture en
 langue latine par le peintre fameux
 Holbein

3) la St famille sur cuivre, du premier
 Ecole de Rubins

4) un essee Homo repetition de Titien
 le même est au Lanore, galerie
 des italien, tout rant glacer.

Tableau de Pierre Thyol
Elève de Rubens, représentant:
Jean de Bon, Duc de Brabant
accusant le grand aulx
bourgeois de Gand. (1664)

3 m.^H sur 5 1/2 L.

Le Comte de Bristol, Evêque de Derry,
portant un pied par Reynolds.

Portrait original du bienheureux
Thomas de Villanova, aumônier de
l'archevêque de Valence par Holbein

1^{re} famille, sur bris, Ecole de Rubens

Ecce homo, répétition du Titien
d'après le tableau du Louvre
